

### IBM Sterling Data Synchronization Manager

Os termos destes Termos de Uso IBM são complementares àqueles do Contrato Internacional Passport Advantage IBM, do Contrato Internacional Passport Advantage Express IBM ou do Contrato Internacional IBM para Ofertas IBM SaaS Seleccionadas, conforme aplicável ("Contrato"). Leia cuidadosamente estes Termos de Uso do IBM SaaS ("Termos de Uso" ou "ToU") antes de usar o IBM SaaS e qualquer Software de Ativação associado. O Cliente apenas poderá usar o IBM SaaS, o Software de Habilitação desde que o Cliente aceite este ToU. Ao solicitar, acessar ou usar o IBM SaaS ou Software de Ativação, assinar abaixo ou clicar no botão "Aceitar", o Cliente concorda com estes Termos de Uso. Após estes Termos de Uso serem aceitos, a menos que seja proibido pela lei aplicável ou especificado de alguma outra forma, qualquer reprodução destes Termos de Uso feita por meios confiáveis (por exemplo, fotocópia ou fac-símile) será considerada um original.

**SE ESTIVER ACEITANDO ESTES TERMOS DE USO EM NOME DO CLIENTE, O PARTICIPANTE DECLARA QUE POSSUI AUTORIDADE PLENA PARA TORNAR ESTES TERMOS DE USO OBRIGATORIOS AO CLIENTE. SE O PARTICIPANTE NÃO CONCORDAR COM ESTES TERMOS DE USO OU NÃO TIVER AUTORIDADE PLENA PARA VINCULAR O CLIENTE A ESTES TERMOS DE USO, ELE NÃO PODERÁ USAR OU PARTICIPAR DE NENHUMA FUNCIONALIDADE OFERECIDA COMO PARTE DO IBM SAAS NEM USAR NENHUM SOFTWARE DE ATIVAÇÃO.**

#### Parte 1 – Termos Gerais

##### 1. Finalidade

Os Termos de Uso do IBM SaaS ("Termos de Uso") são aplicáveis ao seguinte IBM SaaS:

- IBM Sterling Data Synchronization Manager
- IBM Sterling Data Synchronization Manager EX

Para o propósito apenas deste ToU, o termo "IBM SaaS" refere-se especificamente à oferta IBM SaaS definida nesta Seção 1.

O Cliente pode usar o IBM SaaS apenas durante um Período de Subscrição que seja válido.

##### 2. Definições

Os termos em letras maiúsculas não definidos nestes Termos de Uso estão definidos no Contrato. Para os propósitos destes ToU, o termo "Programa" inclui o termo "programa" conforme pode ser usado no Contrato aplicável e o termo "Documento da Transação" inclui o termo "Cotação do IBM SaaS".

**Software de Ativação** – qualquer Programa e materiais associados fornecidos para o Cliente pela IBM ou um terceiro, como parte da oferta IBM SaaS para facilitar o acesso e uso do IBM SaaS.

**Prática Privada** – a Prática Privada, localizada na Internet em <http://www.ibm.com/privacy> e qualquer modificação subsequente.

##### 3. Termos de Encargo Geral

###### 3.1 Métricas

A taxa de subscrição do IBM SaaS é baseada em uma ou mais das seguintes métricas:

SKU é uma unidade de medida por meio da qual o IBM SaaS pode ser obtido. Um SKU (item "unidade em estoque") é um item exclusivo no catálogo de um fornecedor ou distribuidor. Autorizações suficientes devem ser obtidas para cobrir o mais alto número de SKUs publicadas simultaneamente pelo IBM SaaS durante o período de medida especificado na Prova de Titularidade (PoE) ou no Documento da Transação do Cliente.

###### 3.2 Encargos & Faturamento

###### 3.2.1 Opções de Faturamento, incluindo Faturamento Medido

A quantia a ser paga pelo IBM SaaS é especificada em um Documento de Transação, conforme segue:

A taxa de subscrição é faturável anualmente, trimestralmente ou mensalmente enquanto durar o prazo, conforme especificado no Documento da Transação. A quantia a ser paga por ciclo de faturamento será baseada no encargo de subscrição anual e na quantidade de ciclos de faturamento em um ano.

### **3.2.2 Encargos de Uso Excedente**

Se as métricas reais do Cliente durante o ciclo de faturamento excederem a quantidade solicitada, o Cliente será cobrado pelo excedente. Excedentes serão faturados com a mesma frequência de cobrança que as taxas de subscrição.

## **4. Criação de Conta e Acesso**

Quando os Usuários do IBM SaaS se registram em uma conta ("Conta"), a IBM pode fornecer ao Usuário do IBM SaaS uma identificação e senha para a Conta. O Cliente é responsável por assegurar que cada Usuário do IBM SaaS gerenciará e manterá as informações da Conta atualizadas. A qualquer momento, o Cliente pode requerer que quaisquer Dados Pessoais fornecidos como parte do registro para uma Conta ou uso do IBM SaaS sejam corrigidos ou removidos das informações da Conta, e essas informações serão corrigidas ou removidas, mas a remoção pode evitar o acesso ao IBM SaaS.

O Cliente é responsável por assegurar que cada Usuário do IBM SaaS protegerá a identificação e senha de sua Conta e controlará quem pode acessar uma Conta do Usuário do IBM SaaS ou usar qualquer IBM SaaS em nome do Cliente.

## **5. Suspensão do IBM SaaS e Rescisão**

### **5.1 Suspensão**

Em caso de violação dos Termos de Uso, do Contrato ou da Política de Uso Aceitável, de uso inadequado da propriedade intelectual da IBM ou de violação da lei aplicável por um Usuário do IBM SaaS, a IBM se reserva o direito de, a qualquer momento, suspender ou revogar o acesso do Usuário infrator do IBM SaaS ao IBM SaaS e/ou de excluir o Conteúdo do Usuário infrator do IBM SaaS. A IBM notificará o Cliente sobre qualquer ação de suspensão ou revogação.

### **5.2 Rescisão**

A IBM pode encerrar o acesso do Cliente ao IBM SaaS caso ele não esteja em conformidade com os termos do Contrato ou deste ToU e se esta falta de conformidade não for solucionada dentro de um período de tempo razoável após o recebimento do aviso por escrito da IBM. Uma vez rescindido, o acesso e outros direitos do Cliente com relação ao IBM SaaS serão cancelados e cessarão. Em tal evento, o Cliente e seus Usuários do IBM SaaS deverão cessar qualquer uso adicional do IBM SaaS e destruir quaisquer cópias do Software de Ativação associado que estejam em posse ou sob controle do Cliente.

## **6. Renovação de um Período de Subscrição**

### **6.1 Renovação Automática de um Período de Subscrição**

Para Clientes do Contrato Internacional Passport Advantage IBM ou do Contrato Internacional Passport Advantage Express IBM, os termos dos primeiros dois parágrafos da Seção 3.5.4 do Contrato: Renovação Anual da Subscrição de Software e Suporte e Suporte Selecionado, incluindo quaisquer termos exclusivos do País aplicáveis, são aplicáveis a esta oferta IBM SaaS, exceto para os propósitos destes Termos de Uso:

- a. as palavras "subscrição de software e suporte" ou "Suporte Selecionado" foram substituídas pelas palavras "Período de Subscrição do IBM SaaS" e
- b. para evitar uma renovação automática do Período de Subscrição do IBM SaaS, o Cliente deve fornecer à IBM com noventa (90) dias de antecedência um aviso por escrito do cancelamento antes do final do Período de Subscrição aplicável.

### **6.2 Renovação solicitada pelo Cliente**

Para Clientes do Contrato Internacional IBM para Ofertas IBM SaaS Selecionadas, não obstante algo em contrário em tal Contrato (incluindo termos exclusivos do país), a oferta IBM SaaS não será renovada no término do Período de Subscrição inicial. Para continuar a usar o IBM SaaS além do Período de Subscrição inicial, o Cliente deve obter uma nova assinatura para o IBM SaaS sob os termos do Contrato Internacional Passport Advantage IBM ou do Contrato Internacional Passport Advantage Express IBM, conforme aplicável.

## **7. Manutenção Emergencial e Manutenção Planejada**

A IBM pode executar manutenção planejada regularmente durante os intervalos de manutenção definidos pela IBM. Poderão ocorrer outros períodos de inatividade previstos e imprevistos. O IBM SaaS não estará disponível durante esses períodos.

## **8. Atualizações, Termos Aplicáveis e Autorização para Atualizações Automáticas**

Estes Termos de Uso se aplicam a todos os aprimoramentos, modificações, variações, revisões, atualizações, suplementos, componentes de complementos e substituições para o IBM SaaS (coletivamente, "Atualizações") que a IBM pode fornecer ou disponibilizar para o IBM SaaS, sujeitos a termos adicionais fornecidos pela IBM aplicáveis a essas Atualizações. O Cliente autoriza a IBM a, e concorda que a IBM pode, de acordo como os procedimentos de operação padrão da IBM, transmitir, acessar, instalar e, de outra forma, fornecer automaticamente Atualizações para o IBM SaaS sem aviso prévio ou necessidade de consentimento. A IBM não tem obrigação de, e nada nestes Termos de Uso poderá ser interpretado para exigir que a IBM crie, forneça ou instale Atualizações.

## **9. Atualizações aos Termos de Uso**

A IBM se reserva o direito de modificar, a qualquer momento, estes Termos de Uso, apenas em relação ao uso esperado do IBM SaaS, fornecendo um aviso ao Cliente sobre esses termos modificados. O uso contínuo do IBM SaaS pelo Cliente significa a aceitação do Cliente em ser vinculado a esses Termos de Uso modificados.

## **10. Suporte Técnico**

O suporte técnico é fornecido para a oferta do IBM SaaS e Software de Ativação, conforme aplicável, durante o Período de Subscrição conforme estabelecido em [https://customer.sterlingcommerce.com/group/sterling/support\\_center](https://customer.sterlingcommerce.com/group/sterling/support_center) ou em uma URL subsequente fornecida pela IBM.

O suporte técnico é incluído com o IBM SaaS e não está disponível como uma oferta separada.

## **11. Privacidade e Segurança de Dados**

### **11.1 Obrigações do Cliente**

Com relação a todos os Dados Pessoais fornecidos por ou por meio do Cliente para a IBM, o Cliente será responsável, na condição de controlador de dados único, pelo cumprimento de toda a proteção de dados aplicáveis ou leis similares tais como, mas a elas não se limitando, a EU Directive 95/46/EC (e as leis que implementam aquela Diretiva), que regula o processamento dos Dados Pessoais incluindo categorias especiais de dados, à medida que tais termos são definidos naquela Diretiva (e as leis que implementam aquela Diretiva).

O Cliente concorda em obter todos os consentimentos, autorizações e aprovações requeridos legalmente e fazer todas as divulgações necessárias antes de (i) incluir qualquer Dado Pessoal no Conteúdo e (ii) usar o Software de Ativação e o IBM SaaS.

O Cliente confirma e reconhece que (i) é o único responsável por qualquer Dado Pessoal que possa estar contido no Conteúdo, incluindo qualquer informação que qualquer Usuário do IBM SaaS compartilhe com terceiros em nome do Cliente; e (ii) determinou que as medidas de segurança da IBM fornecem um nível apropriado de proteção para qualquer Dado Pessoal.

O Cliente é o único responsável por determinar os propósitos e meios de a IBM processar qualquer Dado Pessoal sob estes Termos de Uso, incluindo que tal processamento, de acordo com as instruções do Cliente, não colocará a IBM em uma posição de violação das leis de proteção de dados.

### **11.2 Obrigações da IBM**

A IBM processará Dados Pessoais apenas de uma maneira que seja razoavelmente necessária para fornecer o IBM SaaS, e apenas para este propósito.

A IBM processará Dados Pessoais apenas na entrega do IBM SaaS, conforme descrito pela IBM, e o Cliente concorda que a descrição fornecida pela IBM esteja consistente com as instruções de processamento do Cliente.

A IBM usará esforços razoáveis para aplicar as medidas de segurança da IBM e, mediante rescisão ou expiração do presente TOU ou do Contrato, a IBM destruirá ou retornará ao Cliente todos os Dados Pessoais.

Se o Cliente ou um controlador de dados do Cliente for requisitado pelas leis de proteção de dados aplicáveis a fornecer informações sobre ou acessar Dados Pessoais para qualquer indivíduo ou para uma autoridade competente, a IBM cooperará razoavelmente com o Cliente no fornecimento de tais informações ou acesso.

### 11.3 Transferências Internacionais

O Cliente concorda que, quando a IBM razoavelmente determina que seja útil no seu fornecimento do IBM SaaS, a ela pode transferir Conteúdo, incluindo qualquer Dado Pessoal, para além de uma fronteira do país para as entidades e países notificados para o Cliente. Tal transferência pode ser feita para um país que esteja fora da Área Econômica Europeia ou para um país que não tenha sido declarado pela Comissão Europeia para fornecer um nível adequado de proteção de dados. O Cliente concede o seu consentimento para que o IBM SaaS seja fornecido por tais entidades em tais países e é o único responsável por determinar qualquer transferência de qualquer Dado Pessoal para além de uma fronteira do país sob os termos dos Termos de Uso para cumprir com as leis aplicáveis de proteção de dados. A IBM cooperará, de modo razoável, com o Cliente, para benefício do próprio Cliente ou de um controlador de dados do Cliente, com o cumprimento de quaisquer requisitos legais, incluindo a obtenção das aprovações obrigatórias.

### 12. Conformidade com a Lei de Exportação Aplicável

Cada parte concorda em estar em conformidade com as leis e regulamentos de importação e exportação aplicáveis, incluindo os dos Estados Unidos referentes a regulamentos de embargo e sanções e proibições na exportação por alguns usuários finais ou para todos os usos finais proibidos (incluindo nuclear, espacial ou míssil e armas químicas e biológicas). O Cliente declara que o Conteúdo não será, todo ou em parte, controlado pelo International Traffic in Arms Regulation (ITAR) dos Estados Unidos. O Cliente reconhece que a IBM pode usar recursos globais (residentes não permanentes usados localmente e equipe em locais de todo o mundo) para suportar remotamente o fornecimento do IBM SaaS. O Cliente declara que nenhum Conteúdo acessível à IBM para o IBM SaaS precisará de uma licença de exportação ou ficará restrito de exportação para qualquer recurso global ou equipe IBM sob as leis de controle de exportação aplicáveis.

### 13. Indenização

O Cliente concorda em indenizar, defender e manter a IBM isenta de qualquer reclamação de terceiros resultante ou relacionada a: 1) violação da política de Uso Aceitável pelo Cliente ou qualquer Usuário do IBM SaaS; ou 2) Conteúdo criado no IBM SaaS ou fornecido, transferido por upload ou transferido para o IBM SaaS pelo Cliente ou qualquer Usuário do IBM SaaS.

### 14. Violação de Direitos Autorais

É política da IBM respeitar os direitos de propriedade intelectual de terceiros. Para relatar a violação de material protegido por direitos autorais (copyright), visite a Página Digital Millennium Copyright Act Notices em <http://www.ibm.com/legal/us/en/dmca.html>.

### 15. Garantia e Exclusões

#### 15.1 Garantia Limitada

A IBM garante que o IBM SaaS estará em conformidade com suas especificações, conforme contido no Apêndice A destes Termos de Uso. O Cliente concorda que tais especificações podem ser fornecidas apenas em inglês, a menos que exigido de outra forma pela lei local, sem a possibilidade de renúncia ou limitação contratual.

Se o IBM SaaS não funcionar conforme a garantia, e a IBM não for capaz de resolver o problema, a IBM fornecerá ao Cliente o reembolso proporcional dos valores pagos antecipadamente pelo Cliente e o direito do Cliente de usar o IBM SaaS será finalizado. Esta garantia limitada permanece em vigor durante o Período de Subscrição para a oferta do IBM SaaS.

#### Itens não cobertos pela garantia

A IBM não garante uma operação ininterrupta, segura ou livre de erros do IBM SaaS ou que ela evitará interrupções de terceiros do IBM SaaS ou que irá corrigir todos os defeitos.

O Cliente é responsável pelos resultados obtidos do uso do IBM SaaS.

#### 15.2 Extensão da Garantia

**ESTAS GARANTIAS SÃO GARANTIAS EXCLUSIVAS DO CLIENTE E SUBSTITUEM TODAS AS OUTRAS GARANTIAS OU CONDIÇÕES, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO A, QUAISQUER GARANTIAS OU CONDIÇÕES IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO, QUALIDADE SATISFATÓRIA E ADEQUAÇÃO A UM PROPÓSITO ESPECÍFICO, E QUALQUER GARANTIA OU CONDIÇÃO DE NÃO INFRAÇÃO.**

As garantias mencionadas na Seção 15.1 não se aplicarão em caso de mau uso, acidente, modificação, ambiente operacional ou físico inadequado, manutenção incorreta por parte do Cliente ou de terceiro, falha ou dano causados por um produto pela qual a IBM não é responsável.

## **16. Termos Exclusivos da Oferta do IBM SaaS**

O Cliente deve se registrar para associação ao 1SYNC e/ou ECCnet para que a IBM forneça o IBM SaaS. As taxas relacionadas com a associação ao ECCnet e/ou 1SYNC, incluindo, conforme aplicável, taxas de registro do 1SYNC TEST, ou taxas de outros órgãos normativos, registros ou trocas são responsabilidade do Cliente e não estão incluídas nas taxas de subscrição do IBM SaaS.

- a. Associação ao 1SYNC concluída. O Cliente deve ter IDs e senhas para o ambiente de produção. O Cliente deve ter um Número de Local Global válido. O Cliente usará o código TPSA da IBM para o registro.
- b. Associação ao ECCnet concluída. O Cliente deve ter IDs e senhas para o ambiente do ECCnet e disponibilizá-los para a IBM. O Cliente deve ter uma cópia da planilha em Excel do ECCnet.

Se o Cliente ou um usuário do IBM SaaS transmitir o Conteúdo para o Web site ou outro serviço de um terceiro que esteja vinculado ao ou tornado acessível pelo IBM SaaS, o Cliente e o usuário IBM fornecem à IBM o consentimento para permitir tal transmissão de Conteúdo, mas tal interação será exclusivamente entre o Cliente e o Web site ou serviço do terceiro. A IBM não oferece garantia nem faz representações sobre sites ou serviços de terceiros e não terá responsabilidade por tais sites ou serviços de terceiros.

Conforme razoavelmente exigido pela IBM para o cumprimento de suas obrigações para os Serviços de Configuração (se aplicável), o Cliente concorda em fornecer acesso suficiente a seus sistemas, informações, equipes e recursos, além de cumprir outras responsabilidades para auxiliar os Serviços de Configuração sem nenhum custo para a IBM. A IBM não será responsável por qualquer atraso na execução ou não execução dos Serviços de Configuração causado pelo próprio Cliente por não fornecer esse acesso ou por executar outras responsabilidades do Cliente relacionadas aos Serviços de Configuração.

## **17. Geral**

Se alguma disposição destes Termos de Uso for declarada inválida ou não aplicável, as demais disposições destes Termos de Uso permanecerão em pleno vigor e efeito. O fato de alguma parte não insistir no desempenho estrito ou não exercer um direito quando autorizada não impede nenhuma das partes de fazer isso posteriormente, em relação a esse padrão ou a qualquer padrão subsequente. Os termos destes Termos de Uso que, por sua natureza, se estenderem além do término destes Termos de Uso ou do Período de Subscrição aplicável permanecerão em vigor até serem preenchidos e se aplicarão aos respectivos sucessores ou designadores.

## **18. Contrato Integral**

O contrato completo entre as partes, substituindo qualquer comunicação anterior oral ou por escrito entre o Cliente e a IBM, consiste nestes Termos de Uso e no Contrato. Se houver um conflito entre os termos destes Termos de Uso e o Contrato, estes Termos de Uso prevalecerão sobre o Contrato.

Termos adicionais ou diferentes em qualquer comunicação por escrito do Cliente (como uma ordem de compra, reconhecimento ou e-mail) são anulados. Esses Termos de Uso poderão ser alterados conforme definido neste documento.

# **Termos de Uso do IBM SaaS – IBM Sterling Data Synchronization Manager**

---

## **Apêndice A**

### **Descrição do SaaS**

#### **Recursos e Componentes**

IBM Data Synchronization Manager é uma solução de sincronização de dados que gerencia o processo de coleção de dados, limpeza, registro, validação e publicação para um datapool compatível com Global Data Synchronization Network (GDSN). O arquivo principal do item do Cliente é coletado pelo IBM Data Synchronization Manager (mecanismos de coleção de dados automatizados ou manuais estão disponíveis) e depois validado para verificação da conformidade com a GDSN Standard. O Cliente então cria interfaces com o IBM SaaS para registrar e publicar dados do item do Cliente para o datapool para consumo por seus parceiros. O IBM SaaS fornece visibilidade para o Conteúdo do Cliente e sistema de mensagens do parceiro.

O IBM SaaS inclui:

**Execution** – Fornece um mecanismo para coletar dados do item, um mecanismo de conformidade de dados para validar dados do item com relação à GDSN Standard e um aplicativo hospedado interativo que fornece visibilidade para Conteúdo e Eventos e capacidade de chamar o registro e a publicação do arquivo.